Arabe A2, leçon 8 : demander et donner son chemin

A2 Leçon 8 sur 18

Tu demandes ton chemin, tu comprends « tout droit », « à droite », « à gauche » et tu en donnes l'explication.

Vocabulaire | Dialogue | Grammaire | Exercices

La prononciation est écrite en lettres latines (ā, ī, ū = voyelles longues ; ḥ, ṣ, ḍ, ṭ, ẓ = consonnes emphatiques ; ʿ = la lettre ع). L'arabe est toujours voyellé.

ARABE	PRONONCIATION	SENS
يَمِينٌ	*yamīn*	droite
يَسَارٌ	*yasār*	gauche
مُسْتَقِيمًا	*mustaqīman*	tout droit
اِنْعَطِفْ	*inʿaṭif*	tourne !
اِذْهَبْ	*idhhab*	va !

ARABE	PRONONCIATION	SENS
عِنْدَ	*ʿinda*	à, au niveau de
بَعْدَ	*baʿda*	après
قَبْلَ	*qabla*	avant
زَاوِيَةٌ	*zāwiya*	un coin, un angle
إِشَارَةُ الْمُرُورِ	*ishāratu l-murūr*	un feu de circulation
سَتَجِدُ	*sa-tajidu*	tu trouveras
شُكْرًا جَزِيلًا	*shukran jazīlan*	merci beaucoup
الْأَوَّلُ	*al-awwal*	le premier
الثَّانِي	*ath-thānī*	le deuxième

KARIM

عَفْوًا، أَيْنَ الْمَحَطَّةُ مِنْ فَضْلِكِ؟

ʿafwan, ayna l-maḥaṭṭa min faḍliki?

Excusez-moi, où est la gare, s'il vous plaît ? (à une femme)

SALMA

اِذْهَبْ مُسْتَقِيمًا ثُمَّ اِنْعَطِفْ إِلَى الْيَمِينِ.

idhhab mustaqīman thumma inʿaṭif ilā l-yamīn.

Va tout droit puis tourne à droite.

KARIM

وَبَعْدَ ذَلِكَ؟

wa baʿda dhālika?

Et après ?

SALMA

سَتَجِدُ الْمَحَطَّةَ بَعْدَ الْبَنْكِ.

sa-tajidu l-maḥaṭṭata baʿda l-bank.

Tu trouveras la gare après la banque.

KARIM

شُكْرًا جَزِيلًا.

shukran jazīlan.

Merci beaucoup.

SALMA

عَفْوًا.

ʿafwan.
De rien.

قَبْلَ، بَعْدَ، عِنْدَ et les nombres ordinaux

Pour guider quelqu'un, on emploie l'impératif (اِذْهَبْ, اِنْعَطِفْ) et des mots de lieu : قَبْلَ (avant), بَعْدَ (après), عِنْدَ (au niveau de). Le nom qui suit prend la kasra : عِنْدَ الْبَنْكِ, بَعْدَ إِشَارَةِ الْمُرُورِ.

Pour « premier, deuxième, troisième », on utilise les nombres ordinaux, qui suivent le nom et prennent ال : الشَّارِعُ الْأَوَّلُ (la première rue), الشَّارِعُ الثَّانِي, الشَّارِعُ الثَّالِثُ. Au féminin : الْمَحَطَّةُ الْأُولَى, الثَّانِيَةُ.

Exemples

ARABE	PRONONCIATION	SENS
اِذْهَبْ مُسْتَقِيمًا	*idhhab mustaqīman*	va tout droit
اِنْعَطِفْ عِنْدَ إِشَارَةِ الْمُرُورِ	*inʿaṭif ʿinda ishārati l-murūr*	tourne au feu
الْمَحَطَّةُ بَعْدَ الْبَنْكِ	*al-maḥaṭṭatu baʿda l-bank*	la gare est après la banque

ARABE	PRONONCIATION	SENS
الشَّارِعُ الثَّانِي	*ash-shāriʿu th-thānī*	la deuxième rue



Ibrahim explique

L'ordinal suit le nom et prend ال : « la rue la deuxième ». Attention à ne pas l'oublier !

Leçon précédente **Toutes les leçons** **Leçon suivante**